



Izba Przemysłowo-Handlowa
w Krakowie

Izba Przemysłowo-Handlowa w Krakowie



Rok założenia 1999

Nowotarska Izba Gospodarcza



Sądecka Izba Gospodarcza



Tatrzańska Izba Gospodarcza



**Polsko-Słowacka Izba
Przemysłowo-Handlowa w Krakowie**



Slovensko-Poľská Obchodná Komora v Žiline



Prešovská regionálna komora

**Prešovská Regionálna Komora Slovenskej
Obchodnej a Priemyselnej Komory**



Žilinská regionálna komora

**Žilinská Regionálna Komora Slovenskej
Obchodnej a Priemyselnej Komory**

PROŠBA - PROPOZYCJA

***Izb Handlowych
działających na pograniczu
Polski i Słowacji***

***do Prezesa Rady Ministrów RP
oraz
Wojewody Małopolskiego
i Marszałka Małopolski***

***o utworzenie drogowego przejścia
granicznego bez ograniczeń***

***MUSZYŃKA – KUROW
jako rozwiązania tymczasowego***

ŽIADOSŤ – NÁVRH

***Obchodných komôr
pôsobiacich v pohraničí
Poľskej a Slovenskej republiky***

***Predsedovi vlády SR
a
Predsedovi
Prešovského samosprávneho kraja***

***o zriadenie cestného hraničného
priechodu bez obmedzenia***

***MUSZYŃKA – KUROW
ako dočasné riešenie***

**Szanowny Pan Mateusz Morawiecki
Prezes Rady Ministrów RP,**

**Szanowny Pan Piotr Ćwik
Wojewoda Małopolski,**

**Szanowny Pan Witold Kozłowski
Marszałek Małopolski,**

**Vážený pán Peter Pellegrini
Predseda vlády SR,**

**Vážený pán Milan Majerský
Predseda**

Prešovského samosprávneho kraja,

niniejszym zwracamy się do Panów z prośbą /propozycją o zdecydowane zaangażowanie się na rzecz przyspieszenia utworzenia drogowego przejścia granicznego dla transportu ciężarowego bez ograniczeń MUSZYŃKA – KUROV, jako rozwiązania tymczasowego.

Unia Europejska jest wyjątkową unią gospodarczą i polityczną 28 państw, której członkami są nasze państwa już 15 lat. UE tworzy rozległy rynek z wolnym przemieszczaniem się osób, kapitału i towarów. Do jej głównych celów należy między innymi wspieranie pokoju, wzrostu gospodarczego i dobra obywateli. UE umożliwi obywatelom zabierać silniejszy głos w dziedzinach, które mają ważny wpływ na ich życie.

Nasza wspólna polsko-słowacka granica ma długość 541 km, jednak od roku 2006, kiedy zlikwidowano drogowe przejście graniczne Tatranská Javorina – Łysa Polana, przeznaczony dla samochodów ciężarowych, aktualnie istnieją tylko dwa drogowe przejścia graniczne bez ograniczeń nośności dla transportu ciężarowego Trstená – Chyžne a Vyšný Komárnik – Barwinek. W 2017 roku w zachodniej części linii granicznej, przy granicy z Republiką Czeską zostało utworzone drogowe przejście graniczne bez ograniczeń dla transportu ciężarowego Skalité – Zwardoň.

Szanowny Panie Premierze, Szanowny Panie Wojewodo, Szanowny Panie Marszałku, na wschodniej części naszej wspólnej granicy, która nas dotyczy, od roku 2006 powstała alarmująca sytuacja, który z roku na rok się pogarsza. Z Nowego Sącza do Starej Lubovni jest niecałych 50 km a do Popradu lub Preszowa około 100 km, ale przez przejścia w Barwinku, lub Chyžne to już ponad 250km. W Województwie Małopolskim w 2015 roku było zarejestrowanych ponad 2.300 firm

obraciame sa týmto na Vás so žiadostou/návrhom o dôrazné zasadenie sa pre urýchlené zriadenie cestného hraničného priechodu pre medzinárodnú nákladnú dopravu bez obmedzenia na existujúcom priechode MUSZYŃKA – KUROV, ako dočasné riešenie.

Európska Únia je jedinečnou hospodárskou a politickou úniou 28 štátov, ktorej členmi sú naše krajiny už 15 rokov. EÚ tvorí rozsiahly trh s voľným pohybom osôb, peňazí a tovarov. Medzi jej hlavné ciele mimo iné patrí, presadzovanie mieru, hospodárskeho rastu a blaha občanov. EÚ umožňuje občanom mať väčšie slovo v oblastiach, ktoré majú dôležitý vplyv na ich život.

Náša spoločná Poľsko-Slovenská hranica ma dĺžku 541 km, avšak od roku 2006, kedy bol uzavretý cestný hraničný priechod Tatranská Javorina – Łysá Polana pre kamiónovú dopravu, mala len dva cestné hraničné priechody bez obmedzenia nákladnej dopravy, a to Trstená – Chyžne a Vyšný Komárnik – Barwinek. V roku 2017 pribudol na jej západnej časti pri hraniciach s Českou republikou tretí hraničný priechod bez obmedzenia nákladnej dopravy Skalité – Zwardoň.

Vážený pán Predseda vlády, Vážený pán Predseda, na východnej časti našej spoločnej hranice, ktorá sa dotýka nás, je však od roku 2006 situácia alarmujúca a z roka na rok sa zhoršuje. Z Noweho Saczu je do Starej Lubovne necelých 50 km a do Popradu, resp. Prešova cca 100 km, ale cez Barwinek, alebo Chyžne cca 250 km a viac. Pritom len v Małopolskom vojvodstve bolo registrovaných v roku 2015 viac ako 2.300 dopravných firiem s flotilou viac ako 260.000 ťažných vozidiel. Doterajší a tiež i prognózovaný

transportowych z flotą ponad 260.000 samochodów ciężarowych. Dotychczasowy, jak i przewidywany wysoki wzrost PKB w Polsce i na Słowacji generuje równocześnie wzrost intensywności transgranicznego transportu drogowego.

Pragniemy podkreślić, że wspomniany problem ma nie tylko wymiar mikroekonomiczny dotyczący wspomnianych regionów przygranicznych, ale także makroekonomiczny związany z transportem towarów na trasie Morze Bałtyckie - Basen Morza Śródziemnego oraz z gospodarkami Polski i Słowacji. W dużym stopniu problem ten wpływa na ochronę środowiska naturalnego tych regionów.

W związku z powyższym pragniemy zwrócić uwagę na fakt i sugerujemy, że droga dla transportu ciężarowego z polskiej strony do granicy państwowej w Muszynie jest już wybudowana, a nieodpowiadający transportowi ciężarowemu droga o długości 7,5 km nr. III/5445 ze słowackiej strony nie prowadzi przez żadne tereny zabudowane. Droga ta łączy się z drogą I klasy nr. I/77 w odległości 10 km od Bardejova, przy czym już po 5-ciu kilometrach łączy się z nowo wybudowaną obwodnicą miasta Bardejov a po kolejnych 35 km pod miastem Preszow łączy się z autostradą D1. Podobnie zostanie rozwiązana kwestia międzynarodowego transportu ciężarowego dla powiatów Stará Ľubovňa, Kežmarok i okolic, które są powiatami o największym poziomie bezrobocia. To rozwiązanie przedmiotowego problemu jest ze wszystkich rozwiązań najprostsze, najszybsze i najtańsze, będąc w pełni wystarczającym jako rozwiązanie tymczasowe.

Tak samo odkładany przez wiele lat i z roku na rok pogłębiający się problem można rozwiązać poprzez umożliwienie przejazdu międzynarodowym samochodom ciężarowym przez drogowe przejście graniczne Piwniczna – Mníšek nad Popradom. Oba wspomniane rozwiązania mają swoje plusy i minusy, które można opanować, jednak pilnie należy je negocjować, decydować i wdrażać.

Szanowny Panie Premierze, Szanowny Panie Wojewodo, Szanowny Panie Marszałku, przedsiębiorcy z Województwa Małopolskiego, krajów: Preszowskiego i Żylińskiego wzywają i oczekują od Rady Ministrów RP, Samorządu Regionu Preszowa, Województwa

wysoký rast HDP v Poľsku i na Slovensku generujú a budú generovať stále intenzívnejšiu cezhraničnú dopravu.

Poznamenávame, že predmetný problém nemá len mikroekonomický rozmer dotýkajúci sa uvedených prihraničných regiónov, ale rovnako makroekonomický, súvisiaci s prepravou tovarov na trase Baltické – Jadranské more a ekonomikami Poľska a Slovenska. Taktiež uvedená problematika ma vážny dopad na ochranu životného prostredia daných regiónov.

Vychádzajúc z uvedeného, dovoľíme si poznamenať a navrhnúť, že cesta na polskej strane pre kamiónovú dopravu po štátnu hranicu pri Muszynie je už vybudovaná. Nevyhovujúca je cesta č. III/5445 na slovenskej strane v dĺžke 7,5 km, ktorá pritom nevedie cez intravilán žiadnej obce. Táto cesta sa napája na cestu I. triedy č. I/77 10 km pred Bardejovom, pričom už po 5-ich km sa napája na novovybudovaný južný obchvat mesta Bardejov a po ďalších cca 35 km sa napája pri meste Prešov na diaľnicu D1. Rovnako sa tým vyrieši medzinárodná kamiónová doprava pre okresy Stará Ľubovňa, Kežmarok a okolie. Okresy s najväčšou nezamestnanosťou. Toto riešenie daného problému z možných alternatív je najjednoduchšie, najrýchlejšie a tiež najlacnejšie, pričom ako dočasné riešenie plne postačujúce.

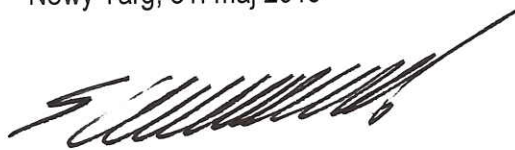
Tento dlhodobý odkladaný a z roka na rok prehľbujúci sa problém je možné riešiť aj náročnejším sprejazdnením pre medzinárodnú nákladnú dopravu bez obmedzenia existujúceho hraničného priechodu Piwniczna – Mníšek nad Popradom. Obe uvedené riešenia majú svoje plusy i minusy, ktoré sa dajú zvládnuť, avšak treba o nich urýchlene rokovať, rozhodnúť a zrealizovať ich.

Vážený pán Predseda vlády, Vážený pán Predseda, podnikateľské subjekty Malopolského vojvodstva, Prešovského a Žilinského kraja očakávajú a vyzývajú vládu SR, Prešovský samosprávny kraj, Malopolské vojvodstvo,

Małopolskiego, Słowacko-Polskiej Komisji Międzyrządowej i organów decyzyjnych - po stronie Republiki Słowackiej - szybszego i wspólnego rozwiązania tego transgranicznego problemu. Pilne rozwiązanie tej ważnej sprawy w znacznej mierze przyczyni się do szybszego rozwoju gospodarczego obu naszych regionów przygranicznych. Przecież nigdzie na świecie nie jest możliwy rozwój regionu bez odpowiedniej infrastruktury transportowej, a środki finansowe z funduszy europejskich są przeznaczone przede wszystkim na tego typu projekty transgraniczne.

Jako przedstawiciele Małopolskiego, Preszowskiego i Żylińskiego samorządu gospodarczego przedsiębiorców, oraz izb bilateralnych Polski i Słowacji działających na poziomie obu Państw, podpisujemy niniejszy list, dołączamy wspólne pozdrowienia, wyrazy szacunku i wiary w szybkie rozwiązanie tej kwestii.

Nowy Targ, 31. maj 2019



Izba Przemysłowo-Handlowa w Krakowie
Sebastian CHWEDECZKO prezydent



Sądecka Izba Gospodarcza
Paweł KUKLA Prezes



Polsko-Słowacka Izba
Przemysłowo-Handlowa w Krakowie
Piotr CEBULSKI Prezes



Prešovská Regionálna Komora Slovenskej
Obchodnej a Priemyselnej Komory
Jozef HROBÁK podpredseda predstavenstva

Slovensko-Poľskú medzivládnu komisiu a dotknuté Ministerstvá dopravy, vnútra, hospodárstva a životného prostredia PR a SR k urýchlenému a spoločnému riešeniu predmetného cezhraničného problému. Skoré vyriešenie tejto závažnej otázky zároveň prispeje značnou mierou k rýchlejšiemu hospodárskemu rozvoju oboch našich prihraničných regiónov. Veď nikde na svete nie je možný rozvoj žiadneho regiónu bez príslušnej dopravnej infraštruktúry a finančné prostriedky z európskych fondov sú určené predovšetkým na takéto cezhraničné projekty.

Ako zástupcovia Malopoľskej, Prešovskej a Žilinskej podnikateľskej samosprávy, ako i celoštátnych hospodárskych komôr Slovenska a Poľska, podpisujeme túto listinu a pripájame spoločné pozdravy, prejavy úcty a viery v skoré riešenie.

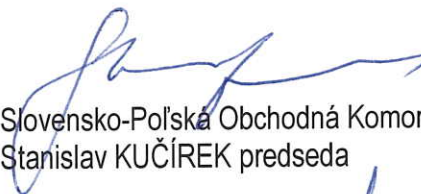
Nowy Targ, 31. máj 2019



Nowotarska Izba Gospodarcza
Marek TEPER Prezes



Tatrzańska Izba Gospodarcza
Elżbieta Agata WOJTOWICZ Prezes



Slovensko-Poľská Obchodná Komora v Žiline
Stanislav KUČÍREK predseda



Žilinská Regionálna Komora Slovenskej
Obchodnej a Priemyselnej Komory
Milan VAŠANIČ predseda predstavenstva

Do wiadomości:

1. Minister Infrastruktury PR
2. Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji RP
3. Minister Inwestycji i Rozwoju RP
4. Słowacko – Polska Komisja Międzyrządowa

Na vedomie:

1. Minister dopravy SR
2. Minister vnútra SR
3. Minister hospodárstva SR
4. Minister životného prostredia SR
5. Slovensko-Poľská medzivládna komisia

